

R. GOSCINNY **Asterix** A. UDERZO

# Asterix babbelt hessisch 1

MUNDART

Büchelsche 14

# Hibbe un dribbe

scanned by TulpenKnicker

Geschribbe un gemolt vom

- UDERZO -

Übertrage vom  
Jürgen Leber  
Unnerstützt vom Henni Nachtsheim  
un vom Herbert Heckmann



EHABA VERLAACH BERLIN

DE GOSCINNY UN DE UDERZO  
BRINGE DEM ASTERIX SEI ERSTES  
MUNDART-BÜCHELSCHE UFF HESSISCH ERAUS

# HIBBE UN DRIBBE

scanned by TulpenKnicker

Geschribbe un gemolt vom **ALBERT UDERZO**



# Asterix babbelt hessisch

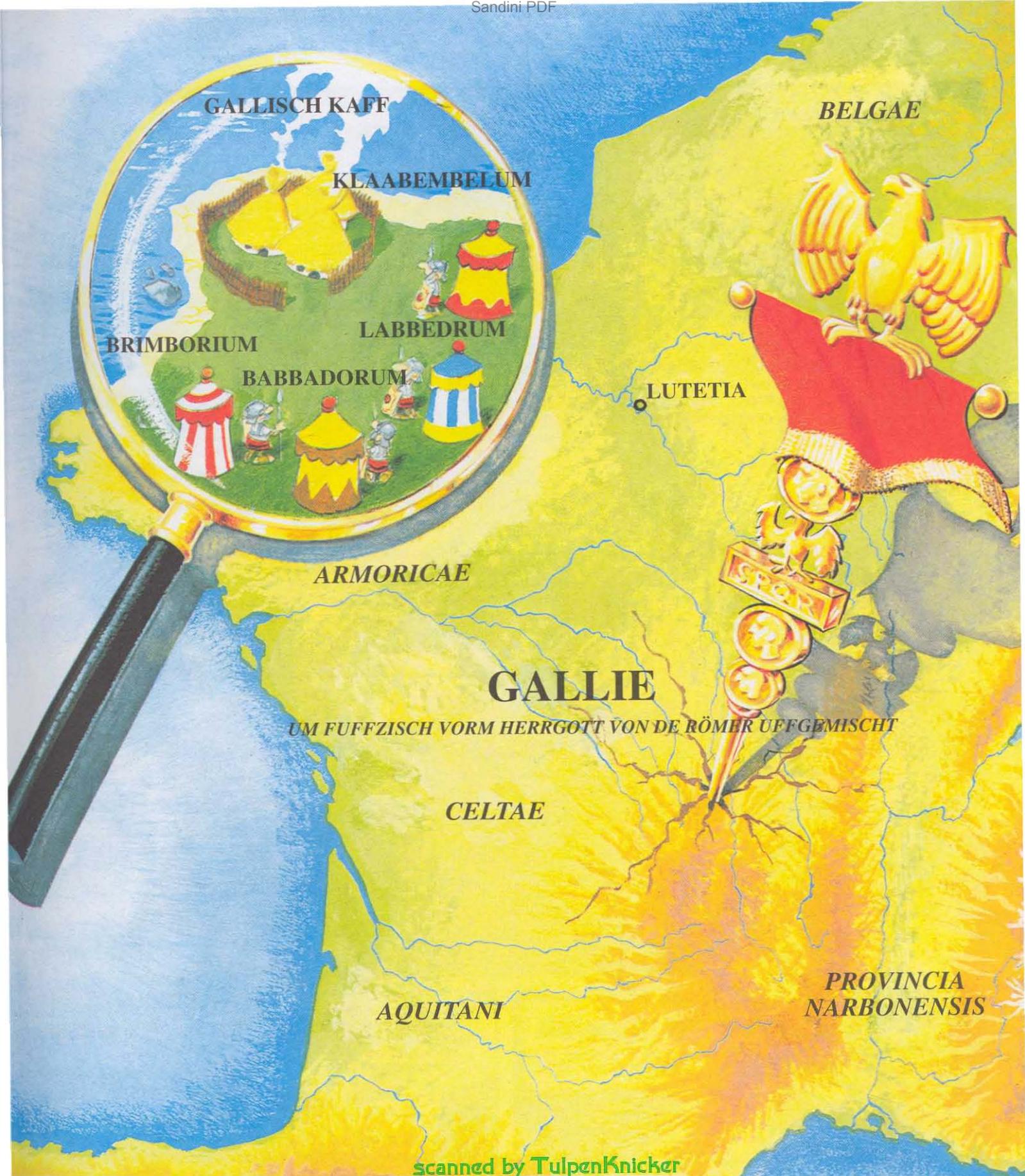
Aabeemick = Toilettenfliege  
 ald Atzel = alte Elster  
 Babba = Vater, Papa  
 babbele = sprechen  
 Babber = Kleber  
 babbisch = klebrig  
 Bagasch = Gesindel  
 B-Ebene = Beliebter Treffpunkt im Frankfurter Hauptbahnhof  
 bedubbe = betrügen  
 bei Hemmbels unnerm Sofa = sagenumwobener Ort, den jeder kennt, aber noch niemand tatsächlich gesehen hat  
 beleidischd Lebberworsch = empfindlicher Mensch  
 Bembel = Apfelweinkrug  
 Bembelsche = kleiner Apfelweinkrug  
 Blümmelscher = kleiner Blumenstrauß  
 Bosse mache = Dummheiten begehen  
 Brezzel = verknotetes Laugengebäck  
 Brückelsche = kleine Brücke  
 brunze = urinieren  
 Bumbesje = sich artikulierende Blähung  
 bumme = schlagen  
 dabbisch = ungeschickt  
 Derrabbel = meist männliches Wesen mit Untergewicht  
 des zischt wie Abbelasaft = 1987 geprägter Ausspruch des beliebten hessischen Volkszählers Gerd K.  
 Dibbe = Topf  
 Dibbmess = Frankfurter Volksfest  
 Dollbohrer = umständlich handelnde Person  
 Dorschenanner = Unordnung  
 dozze = fallen  
 Dreggwatz = schmutzige Person  
 dribbe = drüben  
 druff = darauf  
 Dubbe = Farbkleck  
 Dutt = Tüte  
 Ebbel = Äpfel  
 Ebbelwoi = Apfelwein  
 enuff = hinauf  
 Erbaame! Zu spät! = freudiger Ausruf

angesichts von in Rudeln auftretenden Hessen, Anfang der achtziger Jahre  
 Erbsezähler = sparsame Person  
 fuddele = ungenau arbeiten  
 Fulder = geistig minderbemittelter Mensch  
 gauze = bellen  
 Geknoddel = undurchschaubares Geknäule  
 Grabba = beliebter Tresterbranntwein  
 Grädetiersche = kleiner Fisch  
 Grie Soß = Frankfurter Spezialität aus saurer Sahne und einer Kräutermischung  
 gucke = schauen  
 Gummer = Gurke  
 Guude! = Guten Tag!  
 Guude wie? = Wie geht es ihnen?  
 Guutsje = Bonbon  
 Häusje = Hütte  
 Handkäs= Magermilchkäse  
 Hauptwach = ehemalige U-Haft-, heutige U-Bahnstation im Zentrum Frankfurts  
 heiliger Heinz = Bembelgott, hessische Kultfigur  
 hibble = hüben  
 hibbelich = unruhig  
 Hinkel = Huhn  
 hocke = sitzen  
 huddele = oberflächlich arbeiten, meist unter Zeitdruck  
 Kaff = Dorf  
 Kernnsche = kleiner Wagen  
 klaa = klein  
 knorze = eine Tätigkeit schlecht ausführen  
 Labbe = Scheuertuch  
 Lebbe geht weider = im Sommer 1996 anlässlich des dunkelsten Moments hessischer Fußballgeschichte geprägter Ausspruch  
 lebbern = trinken  
 Lumbeseckel = hinterhältige Person  
 Maa = breite Abwasserrinne mitten durch Frankfurt  
 Mobbelsche = beleibter Mensch  
 Moomendemal = Halt  
 nackisch = unbekleidet  
 Palmegadde = botanische Anlage in Frankfurt



scanned by TulpenKnicker

petze = trinken  
 plärre = falsch singen, schreien  
 Sabber = Speichel  
 Schlammbes = Schlamm  
 Schlappeflicker = unzuverlässige Person  
 schnalle = verstehen  
 Schnibbelsche = kleines Stück  
 Schnuckelsche = etwas zum Naschen  
 Schnuud = Mund  
 Schodder = Bargeld  
 Schoppe = ein Glas Apfelwein  
 Schöppsche = kleines Glas Apfelwein  
 schwanger Lerch = übergewichtiger Mensch  
 sich ablege = schlafen gehen  
 Simbel = Einfaltspinsel  
 Spitzklicker = besserwisserischer Mensch  
 Stinkstibbel = unerträgliche, meist männliche Person  
 Stinkwatz = übelriechendes Wesen  
 uffgeblase = eingebildet  
 uffgestumppt = klein  
 uffmucke = aufsässig werden  
 uffrabbele = aufstehen  
 Urrumbel = Eingeborener  
 veraasche = verulken  
 verklickern = erklären  
 volle Lotte = mit voller Kraft  
 Welschesdaach = Frankfurter Feiertag am Dienstag nach Pfingsten  
 Werrmsche = kleiner Wurm  
 Wutz = Schwein  
 Zeil = Frankfurter Einkaufspassage  
 Zeilsheim = Vorort von Frankfurt  
 Zores = Streit  
 Zuckerschnecksche = ringelförmiges Zuckergebäck



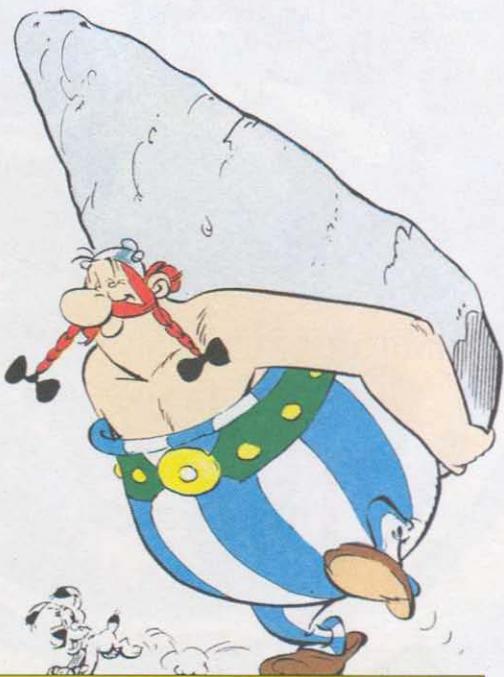
IM JAHRE FUFFZISCH VORM HERRGOTT HABBE DIE RÖMER SCHON DES  
GANZE GALLIE UFFGEMISCHT... DES GANZE GALLIE? NAA! E KLAAS KAFF  
HÖRT NET UFF, SICH MIT DENE BABBSÄCK ZU BUMMBE. UN DES LEBE  
ISS NET AFACH FÜR DIE RÖMISCHE SOLDAADE, DIE WO ALS DIE BE-  
SATZUNG IN DENE LAGER LABBEDRUM, BABBADORUM, BRIMBORIUM  
UN KLAABEMBELUM HOCKE...



## E PAA VON DENE GALLIER

scanned by TulpenKnicker

DES ISS DE ASTERIX, DE HELD VON DENE GANZE GESCHICHE. DES ISS EN KLAANE, LISDISCHE KRIEGER, DER WO ES VOLL BRINGE TUT UN DEM MER ABER AACH ALLES ANVERTRAUE KANN. DER ISS DESDEWEIGE SO STARK, WEIL DER IMMER DEM DRUID SEIN STÖFFSCHE PETZE TUT...



DES ISS DE OBELIX UN DER ISS DEM ASTERIX SEIN MOBBELISCHDE KUMBEL. DER MACKT IN HINKELSTEIN, TUT GERN WUTZE VERBUTZE, SICH MIT DE BABBSÄCK BUMMBE UN FÜR E NEU ABENTEUR MIT DEM ASTERIX ZUSAMME LÄSST DER ALLES SAUSE. MIT BEI SISCH BEI HAT DER DE IDEFIX, DER WO GLEICH ANFÄNGT ZU PLÄRRE, WENN EMAL EN BAUM GEFÄLLT WIRD.



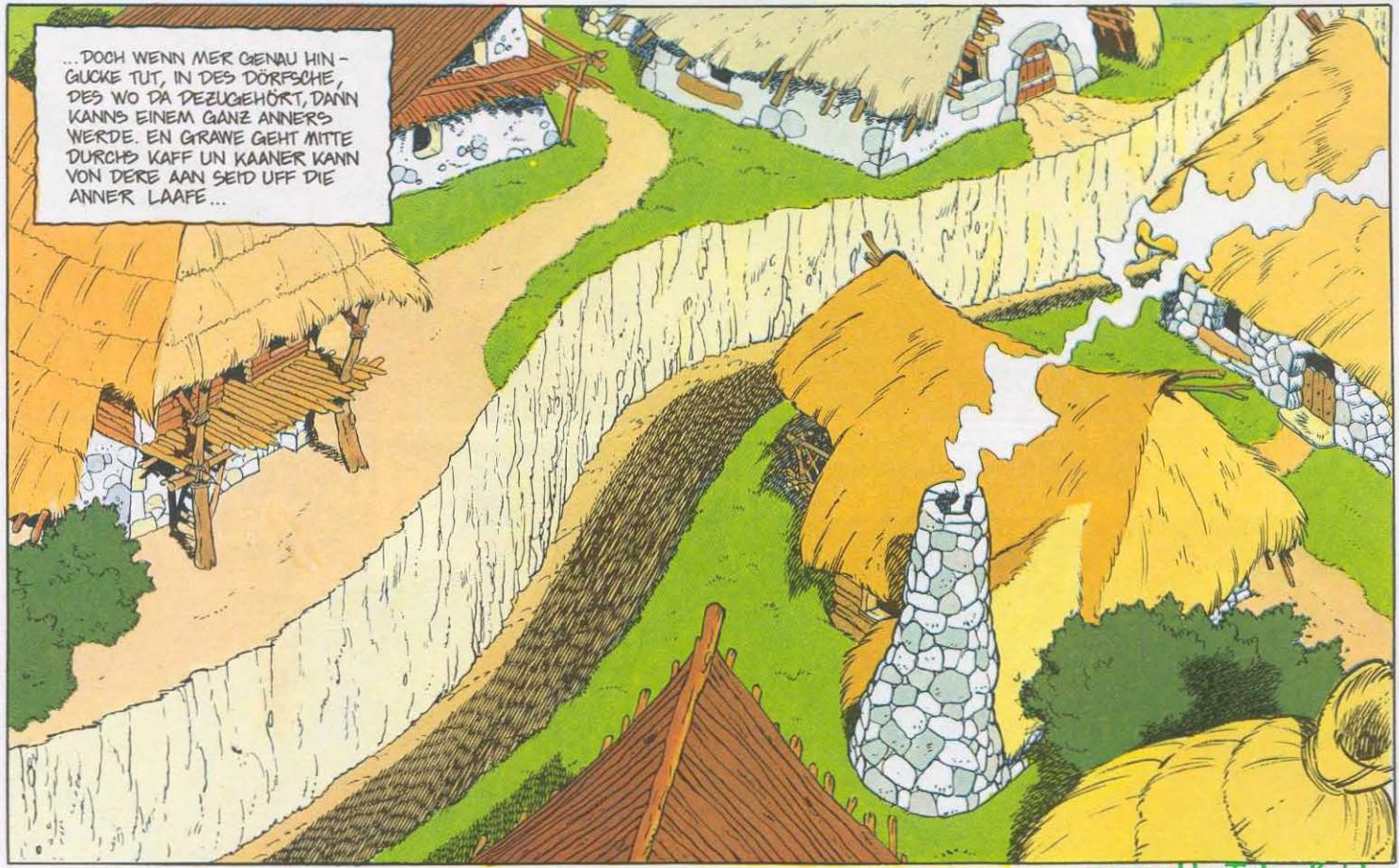
DES ISS DE MIRACULIX, DE DRUID VON DEM KLAANE KAFF. DER TUT MISTELE SCHNEIDE UN RUMBRUZZELE. DEM SEIN ALLERGRÖSSTE HIT ISS ABER DES STÖFFSCHE, DES WO SAUSTARK MACHE TUT. UN DE MIRACULIX HAT AACH NOCH GANZ ANNERN DINGER IM PETTO...



DES ISS DE TROUBADIX, DER WO ALLSEMAL SINGE TUT. SELBER HÄLT ER SISCH FÜR E MORDS KARDOFFEL, DIE ANNERN GLAABE DES DER WAS AM STRÄUSSJE HAT. DOCH WENN DER DIE SCHNUUD NET UFFMACHT, DANN ISSEN E LISDISCH KERLSCHE...



UN DES ISS DE MAJESTIX, DE SCHEF VOM GANZE VEREIN. BEI SEINE EIGENE LEUT ISS DER RISCHDISCH AAGESHE, DOCH DEM SEINE FEINDE GEHT VOLL DE HERZBENNEL. UN ES GIBT NUR AANS, WOVOR DER SCHISS HABBE TUT: DES EM DE HIMMEL UFF DE KOPP FALLE KÖNNNT. ABER WIE SACHT ER SELBER: "MIR STRUNZE NET - MIR HABBE!"



scanned by TulpenKnicker



ALSEMAL HABBE SE DES ALLES GANZ  
PRAKTI SCH IN DE GRIFF KRIEHT...



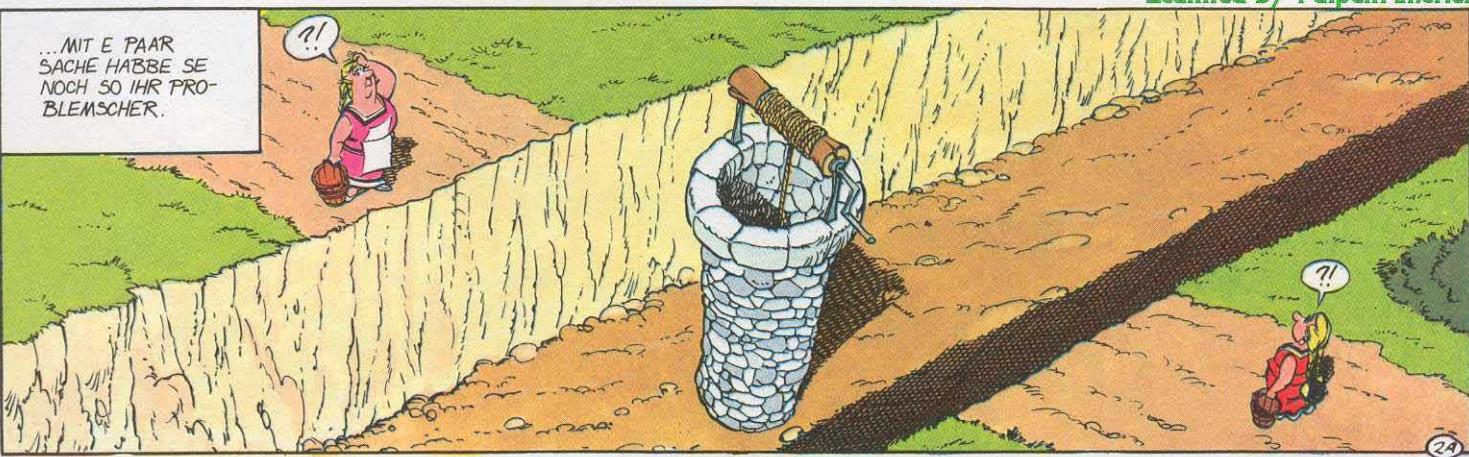
...UN DES SE SICH NET LEIDE DUN,  
DADRAUS MACHE SE AACH KAA GE-  
HEIMNISSE.



scanned by TulpenKnicker

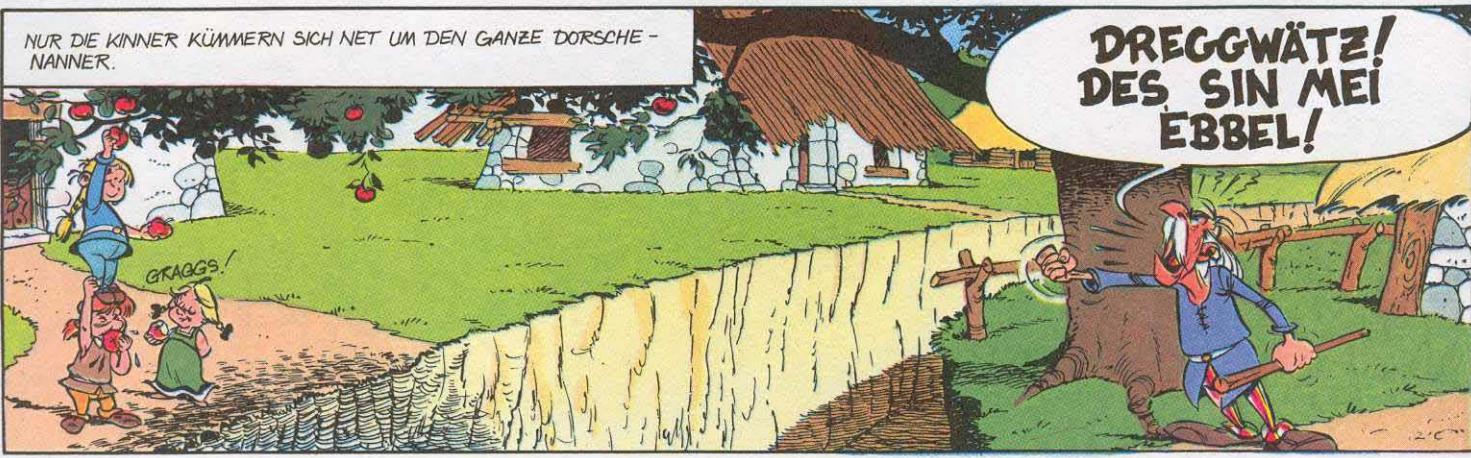
...MIT E PAAR  
SACHE HABBE SE  
NOCH SO IHR PRO-  
BLEMSCHER.

???



2A

NUR DIE KINNER KÜMMERN SICH NET UM DEN GANZE DORSCHEN-  
NANNER.



2B

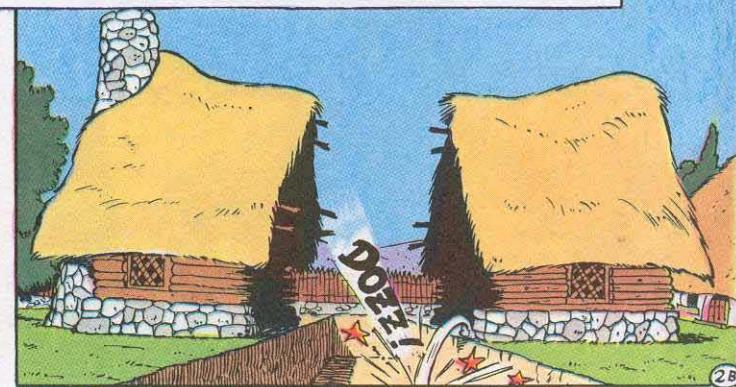
EINIGE VON DENE EINWOHNER HABBE SICH NET ENTSCHEIDE KÖNNYE ZWISCHE HIBBE UN DRIBBE, SIN ABER AACH GESPALTE.

ESSE!

ISCH KOMM!  
SCHLUCKEL-  
SCHE.



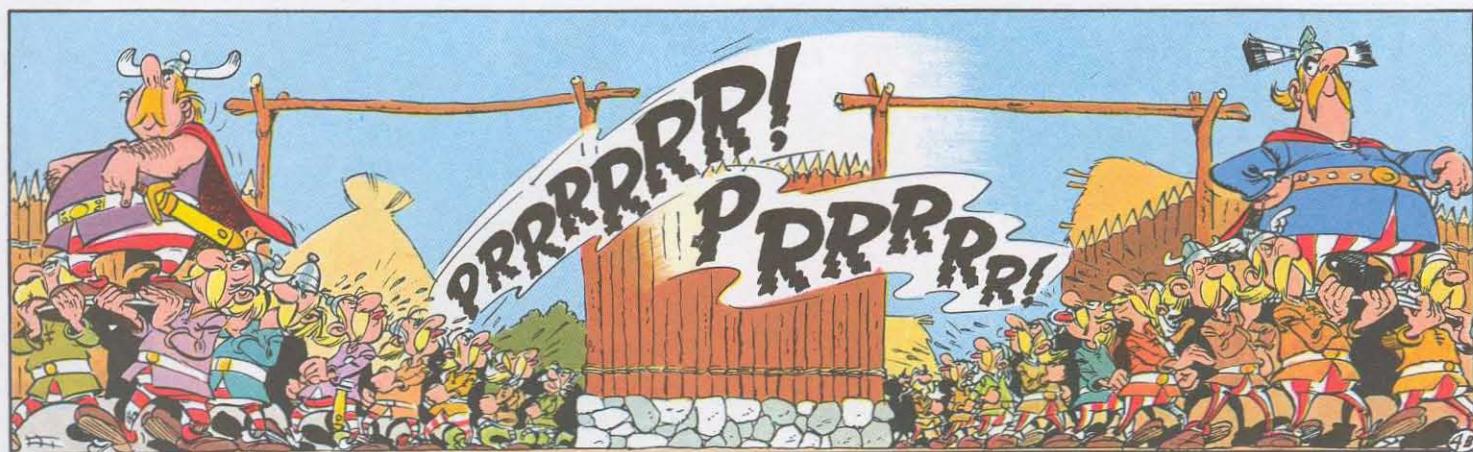
DÖRN

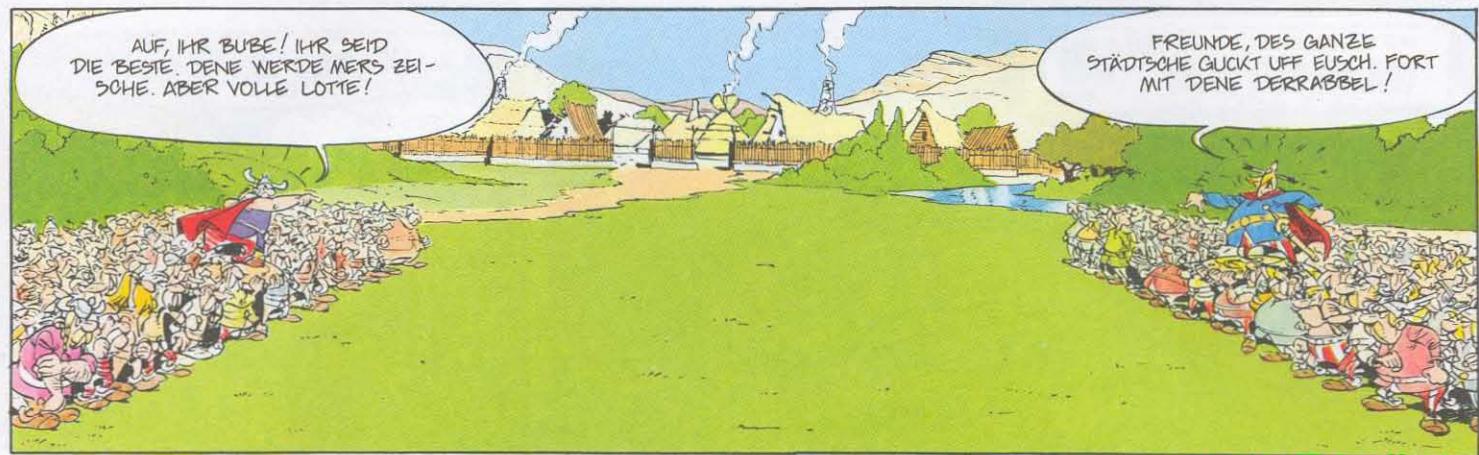


2B



Scanned by TulpenKnicker



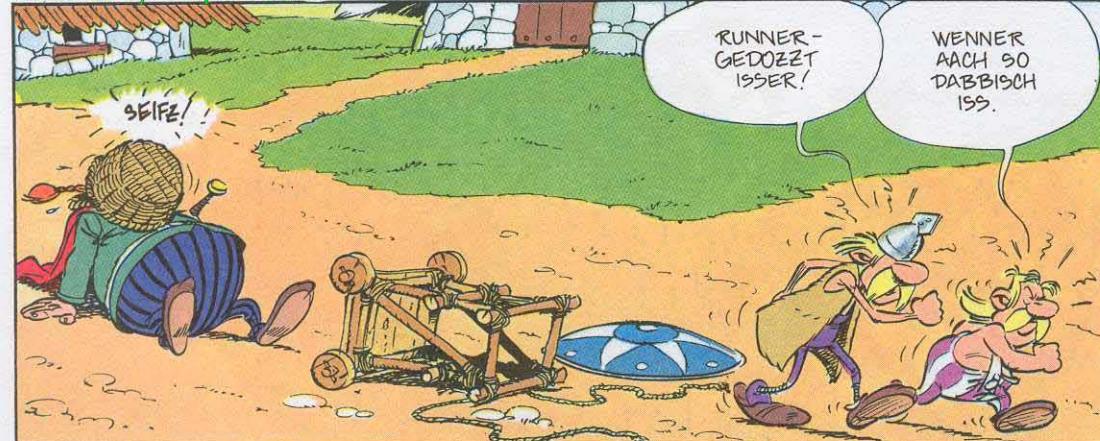


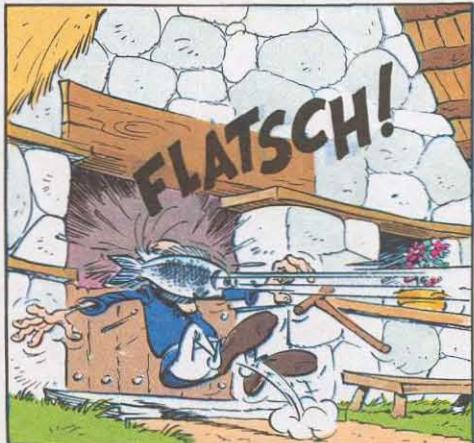
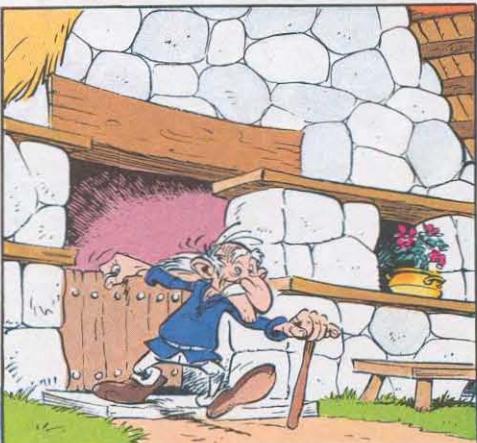
scanned by TulpenKnicker

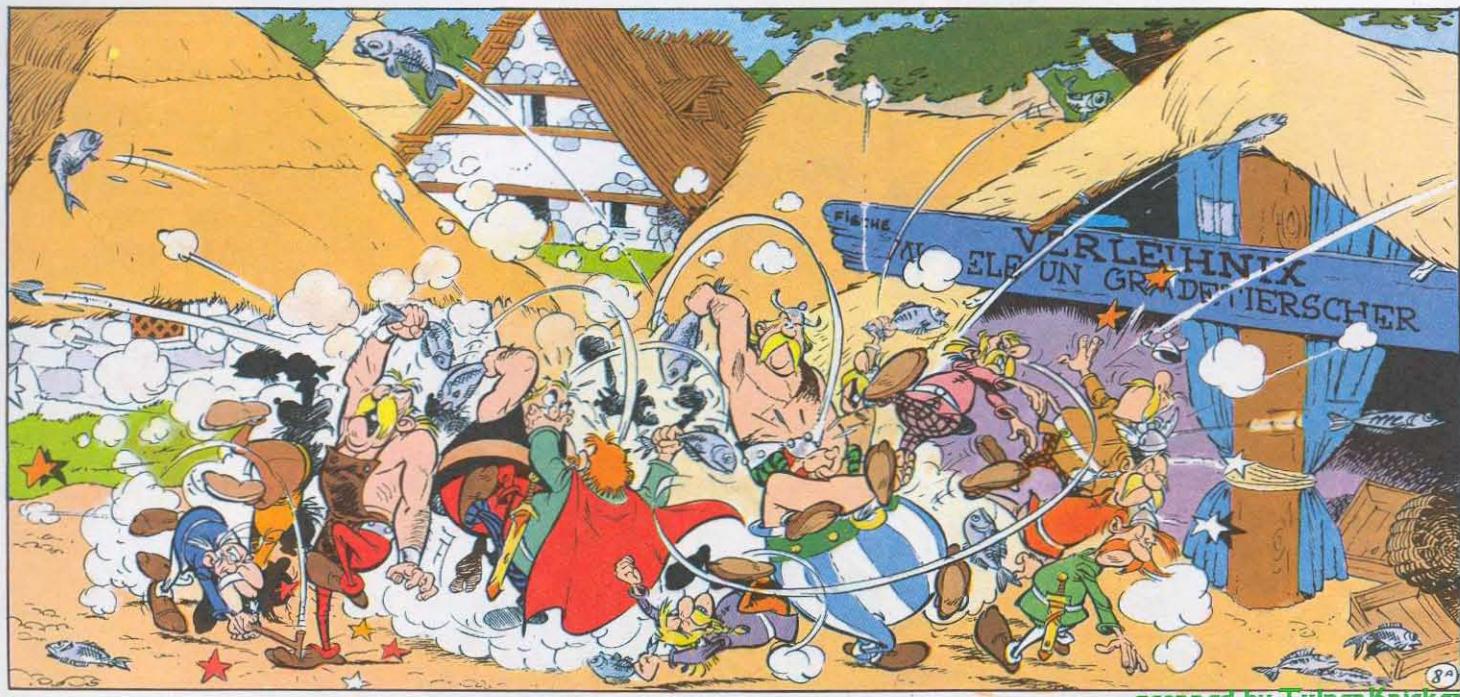




scanned by TulpenKnickar

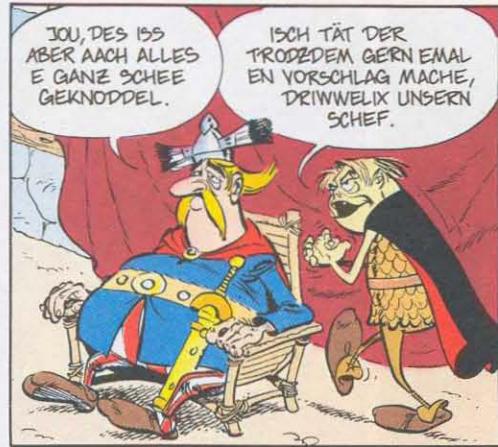






scanned by TulpenKnicker



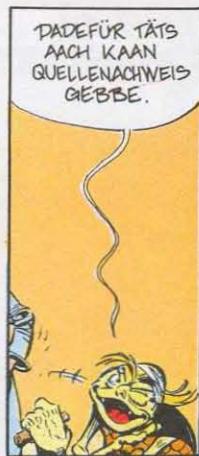


MIDDE IN DE NACHT, ALS DIE LETZT BEITZ  
GRAD ZUGEMACHT HAT...



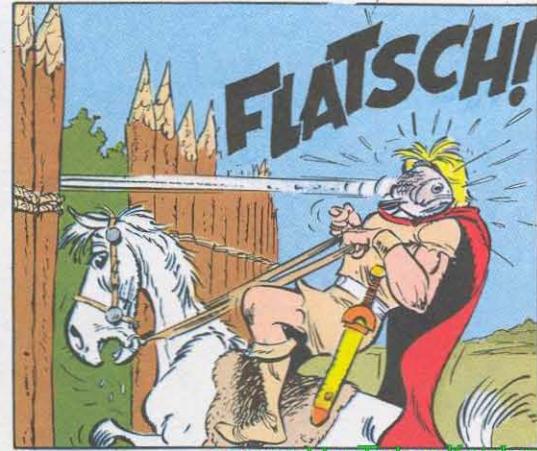
scanned by TulpenKnicker





E PAA DAACH DRUFF...

EI WAS HABBE  
DIE ES DOCH SO SCEE  
RUHISCH DA IN DENE  
IHREM KAFF.



scanned by TulpenKnicker

**STINKSTIBBEL! VON  
HEUT AN VERKAAF ISCH  
MEI FISCH NUR NOCH  
AN KENNER.**

**SUPPER VORSCHLAG! DIE MACHE DA  
DANN BABBER DRAUS, DER STINKT NET  
SO ERBÄRMLISCH.**

?!



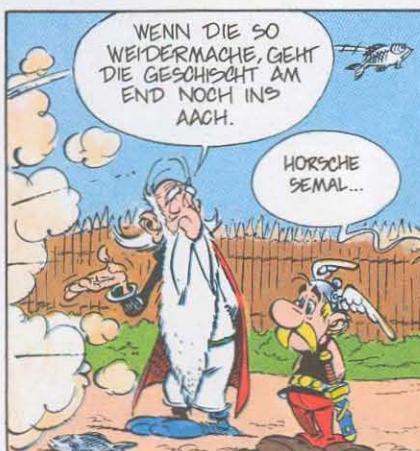
12a

WENN DIE SO  
WEIDERMACHE, GEHT  
DIE GESCHICHT AM  
END NOCH INS  
AACH.

HÖRSCHE  
SEMALE...

KÖNNDE SIE MIR SAGE,  
WO ISCH DE MAJESTIX, DEN  
SCHEF VON DEM KAFF DA FIN-  
NE KANN?

DE MAJESTIX?  
DA KIMMTER  
CARAD.



AUGENBLICK-  
LISCH HALD!  
DES ISSEN  
BEFEHL!

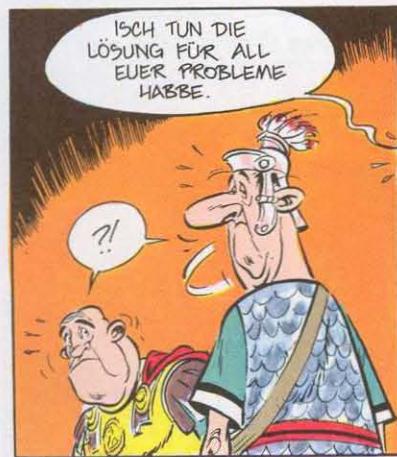
GLEI GEH  
ISCH GABUDD...  
ISCH GLAAB... ISCH  
GEH GLEI GABUDD.





scanned by TulpenKnicker



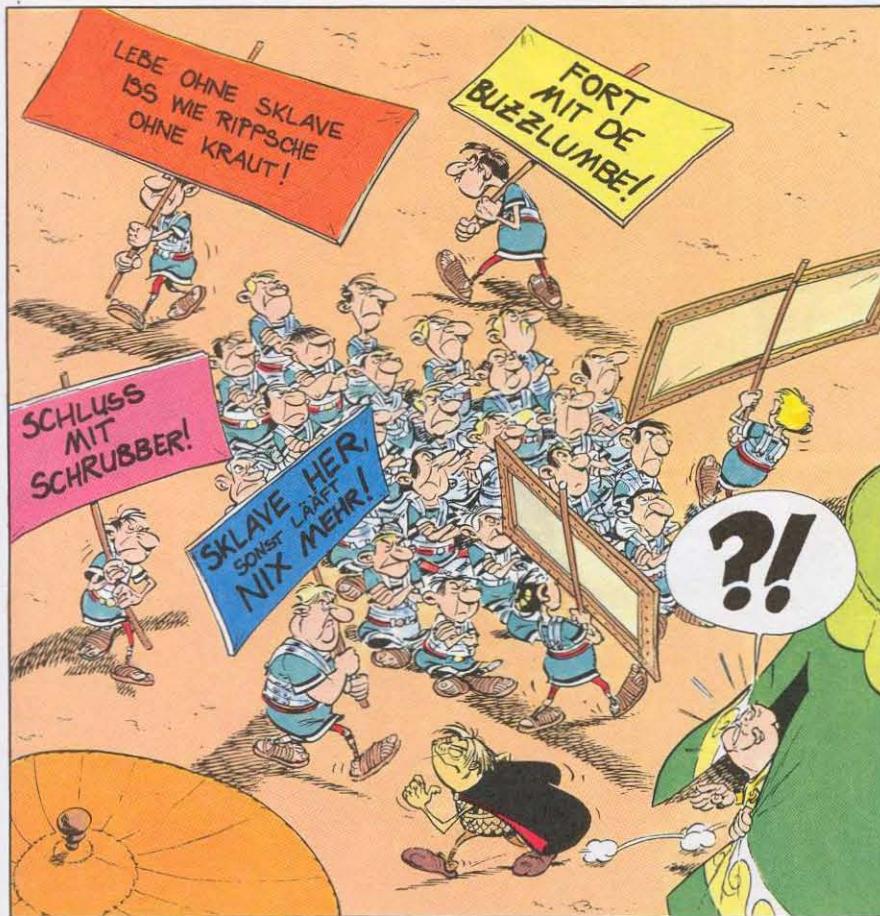


IBBERLECHS DER GUUD.  
WENN DE MEINEM SCHAFF  
HELFE TÄST, DANN KANN'S  
DE GANZ HIBBEBACH ALS  
SKLAVE NEMME, DIE DEI  
SOLDAADE SO GERN  
HABBE TÄTE.

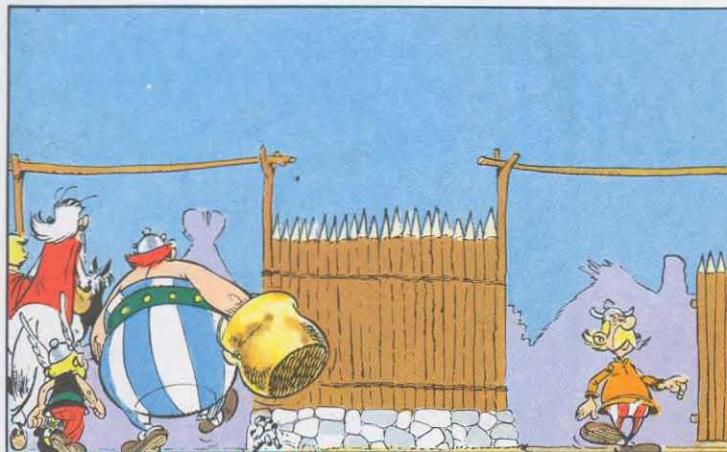
UN WAS ICH MIT DEM GEBOT VON  
DEM CÄSAR?

DENK DRIBBER  
NACH, RÖMER. DIE AA  
HÄLFT VOM KAFF ICH UFF DEI-  
NER SEIT, DIE ANNER HÄLFT  
KÖNNDE DEI SKLAVE WERDE.

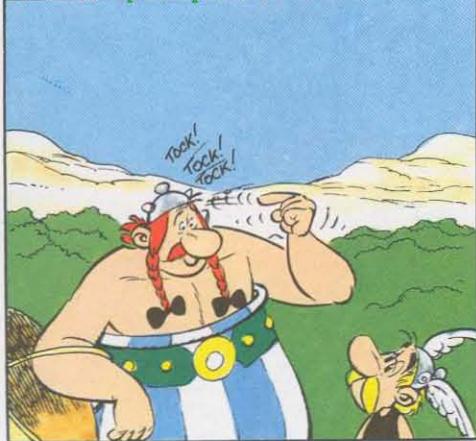
ESCHT, DEI KÄSGESEISCHT  
GEFÄLLT MER GAR NET. MACH  
DISCH FORT, ODER ISCH LASS  
DISCH SCHAFFE WIE EN  
OCHS.



scanned by TulpenKnicker



scanned by TulpenKnicker



DE RÖMER SIN DA!  
DU KANNST SCHONEMAL DEM  
HERDDA SEI ZEUG ZUSAMME-  
PACKE!

GUUD. GEHE MER  
DENE RÖMER ENTGEGE,  
UM GUUDE ZU SAGE.

UN SAG UNSERE LEUT,  
SE SOLLE DIE WAFFE  
IM SCHRANK LASSE. MER  
GEHE IN FRIEDLICHE  
ABSISCHTE.

DES ISSES ERSTEMAL, DES  
ISCH UFF DIE DIBBEMESS GEH.  
ISCH BIN SCHON GÄNZ  
ERR.

JOU! JETZT  
ISS SENSE MIT  
DENE WEIBERARBEI-  
TE. ISCH GIEBB DER  
PREIMOL WACHE ZURÜCK,  
DIE DE GEGE EEMOL GE-  
MÜS SCHÄLE GETAUSCHT  
HAST.

GLUCK, DRUID! MER HABBE  
DEI STÖFFSCHE ESCHT  
NÖDISCH.

scanned by TulpenKnicker

GUUDE RÖMER! WIE  
SIMMERN SO DRUFF HEUT?  
SCHEE, DES IHR UNS  
HELP...

HÖR UFF ZU  
BABBELE. WO SIN DIE  
SKLAVE?

SKLAVE? WAS  
DANN FÜR  
SKLAVE?

DIE WO UNS DEIN KUM-  
PEL, DER WO SO NACH  
KÄS RISCHT, VERSCHRO-  
CHE HAT.

DES GIBBTS NET!  
ISCH WERD  
SCHEF VOM GANZE  
KAFF, OHNE  
HANNELE UN  
OHNE SKLAVE!

JA, MER LAAFE DOCH NET  
DURSCH DIE WALLAHEI FÜR  
NIX UN WIDDER NIX. DANN  
NEMME MER DIE EEBE ALS  
SKLAVE.

DE BLÖDE  
SIMBEL VERMASSLT  
NOCH ALLES.

17a

21



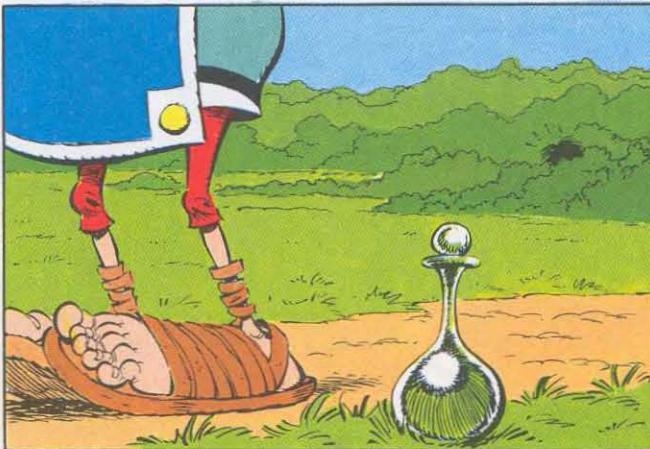
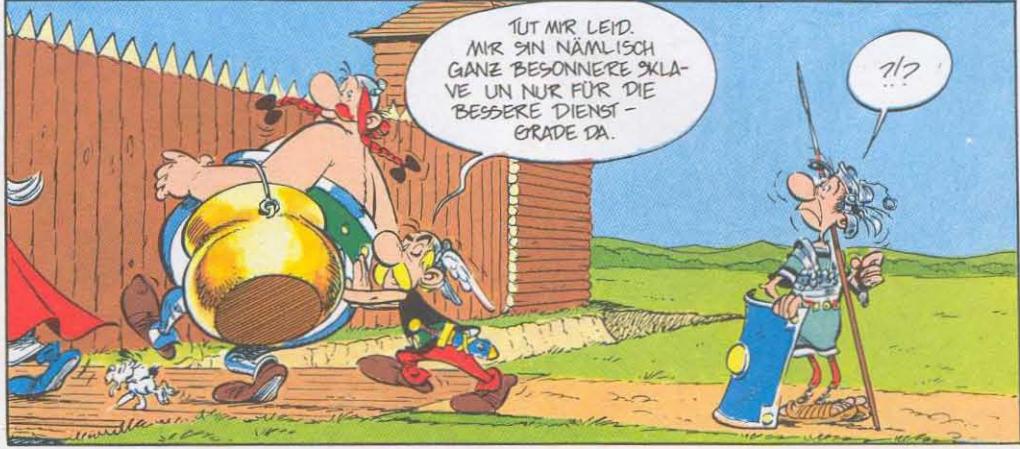
scanned by TulpenKnickers



BEI DE RÖMER...

DES MIT DE SKLAVE  
KANNDE VERGESSE,  
RÖMER.WAASST DE, WAS DES HAASST?  
DENK DRIBBER NACH, OB DE  
ALS FUTTER FÜR DIE VIE-  
SCHER IM ZERKUS LANDE  
WILLST.AAGEKETT!  
ALL MIDENANNER!





ISCH GLAAB, DISCH  
SCHICKT DE HERRGOTT.  
DEI NEI KÜSCH WIRD  
MISCH ENDLICH VON  
DEM MENSA- PRAASS  
ERLÖSE.

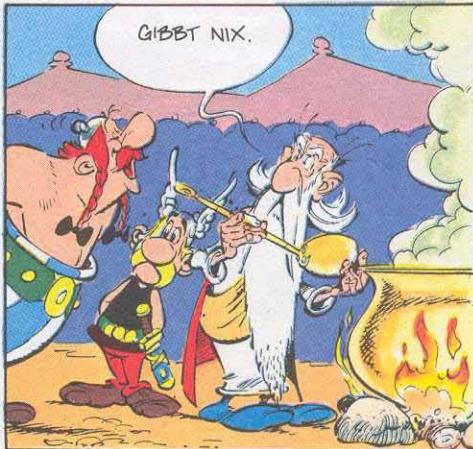
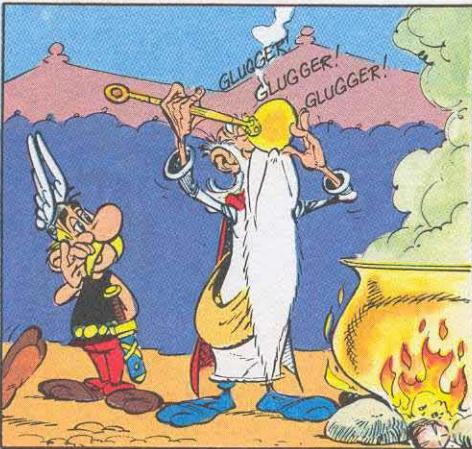
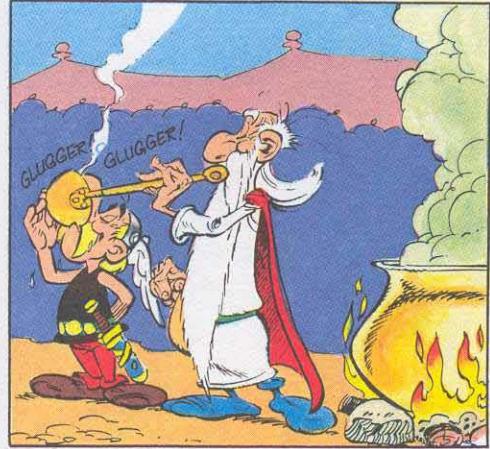
MER KÖNNTE SO-  
GAR E ESSE FÜR  
DIE GANZ MANN-  
SCHAFT MACHE. WO  
AANER SATT WIRD,  
WERN AACH HUNNERT  
SATT.

ERSTEMAL TÄT ISCH E SÜPPSCHE  
VORSCHLAEGE, DANN KOMMT E  
BISSE FRISCHE UFFSCHNITT MIT  
EREM LAGER-BIER, DANN GIBBTS  
WAS UFF DIE RIPPSCHE MIT  
KRAUT, KARDOFFELSLAT MIT  
WURSCHEISCHER, GRIE SOSSE,  
ABSCHIESSEND AANS UFF DE  
BREZZEL, UN DANN BISSE  
FERDISCH.

GERTET, ABER MACH  
SCHNELL, MER LÄFFT SCHON  
DE SABBER IN DE SCHNUUD  
ZUSAMME.

MIR BEEILE  
UNS.

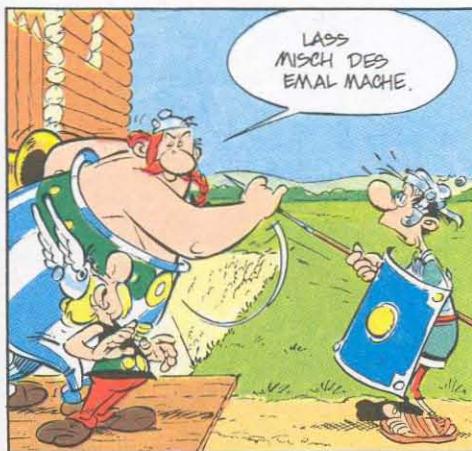






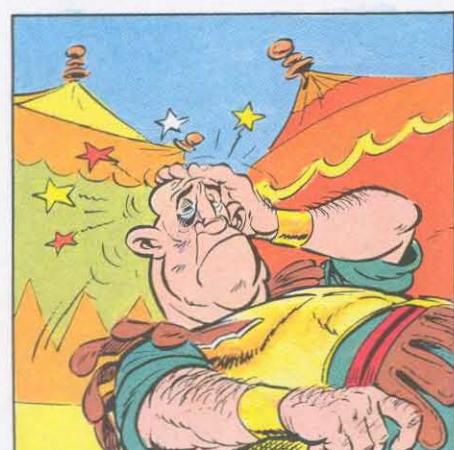
scanned by TulpenKnicker



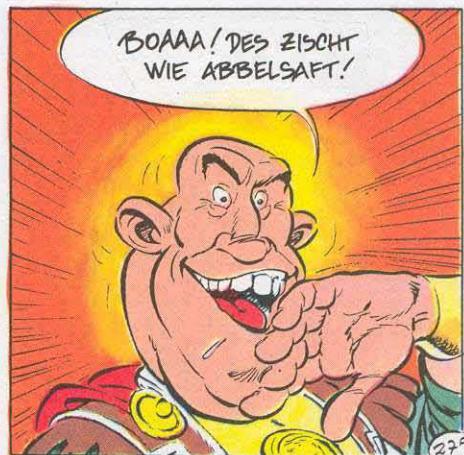


scanned by TulpenKnicker





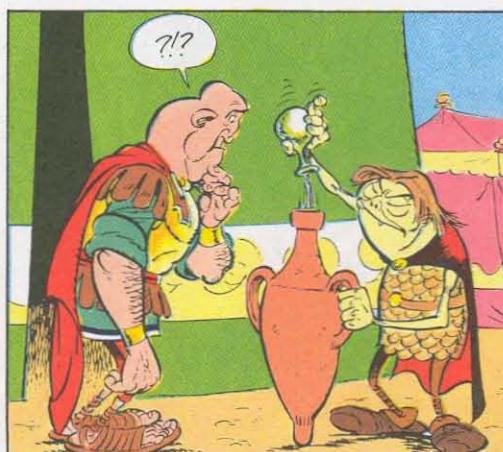
scanned by TulpenKnicker



ZUM AATREEDE GE-BLASE! DES GANZE BA-GASCH BEIFAHRN.



scanned by TulpenKnicker





UN ALS ES DUNKEL GEWORDE ISS...

ISCH TRAU DENE NET.  
VORSICHTSHALBER WERD ISCH  
EMOL GUCKE GEHE, WAS  
ABGEHT.

WART UFF MIESCH,  
UN RÜHRT EUSCH NET VON  
DE STELL, BIS ISCH WID-  
DER DA BIN.

ISS JA GUUD.  
ABER NEMM DIE BEIN  
IN DIE HAND. MER HAB-  
BE ES EILSOH.



scanned by TulpenKnicker





scanned by TulpenKnicker



ES WÄR AACH NET GUUD, DEM ASTERIX WAS DADEVON ZU GEBBE. WIE SAGT SCHON DE HEILIGE HEINZ: „GRABBA UFF EBBELWOI, DES LASS LIEBER SOI.“ DA WIRD'S EINEM GANZ ANNERST.





scanned by TulpenKnicker



32A



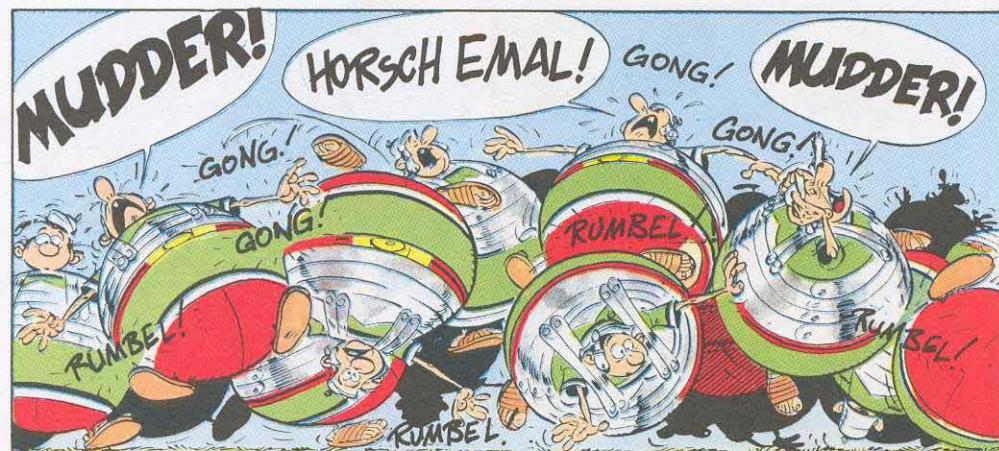
32B

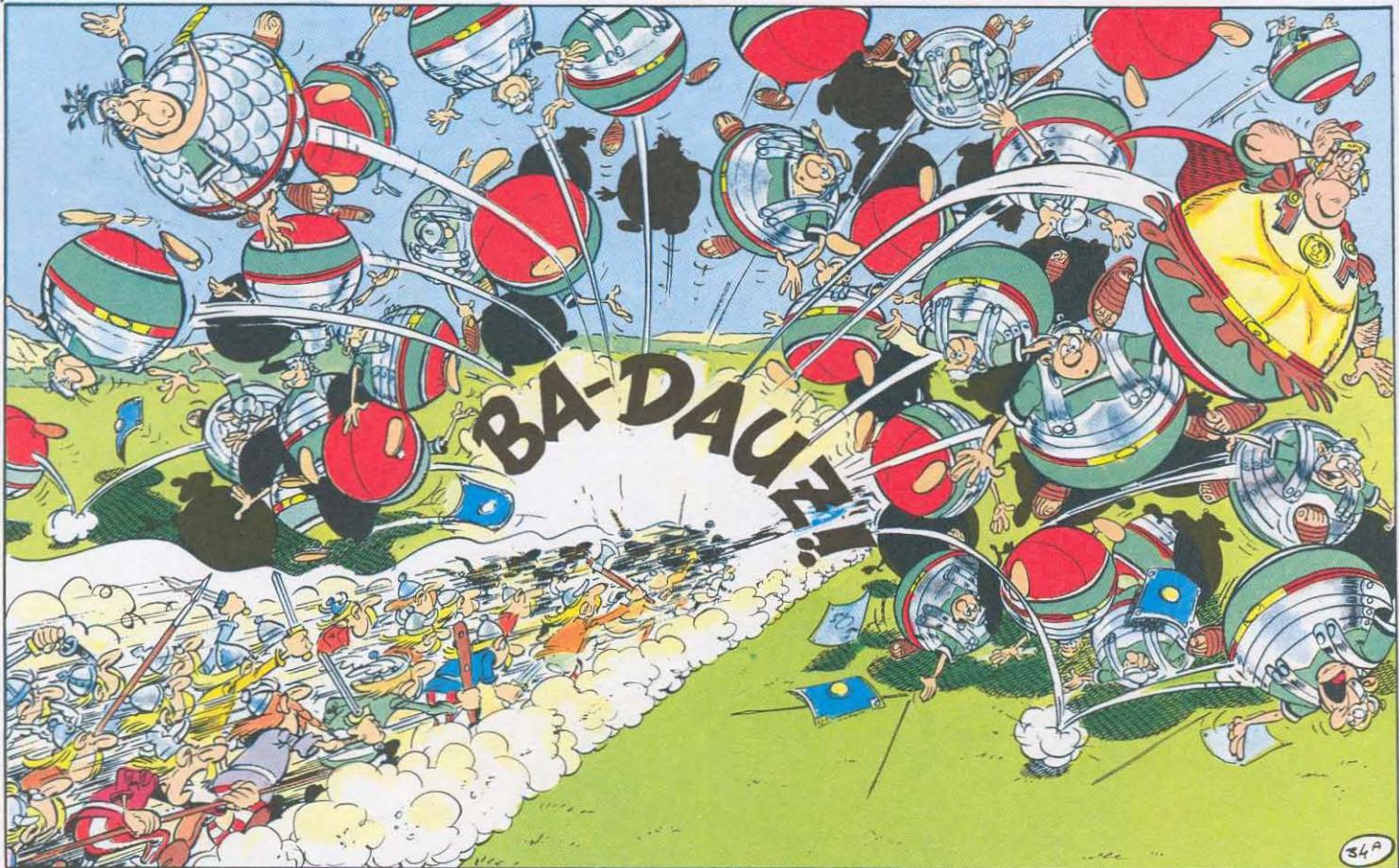


32B



scanned by TulpenKnicker



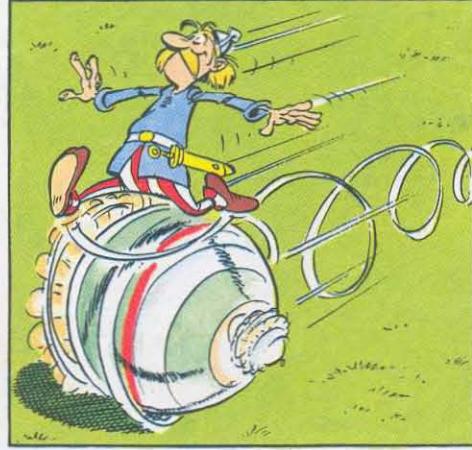


34A

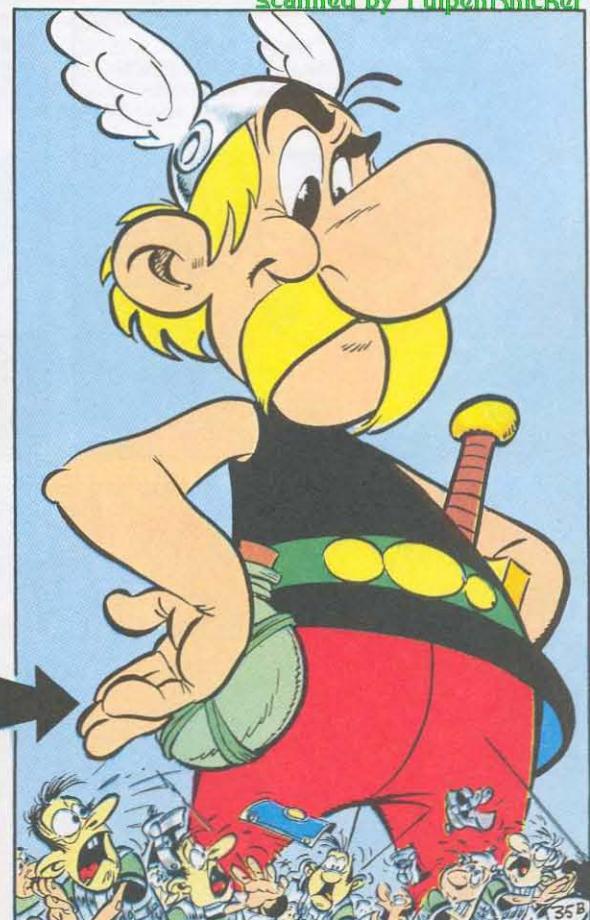
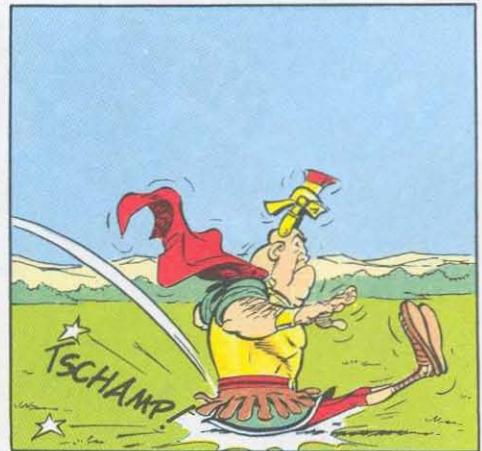
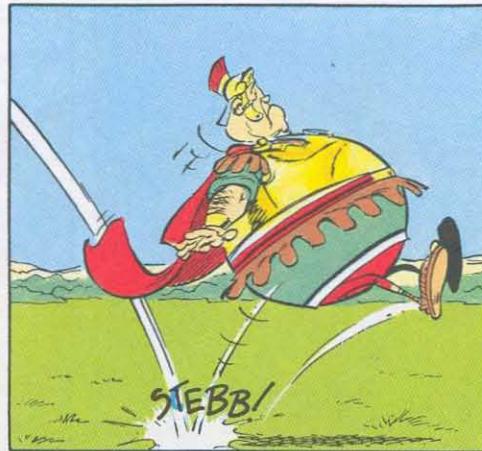
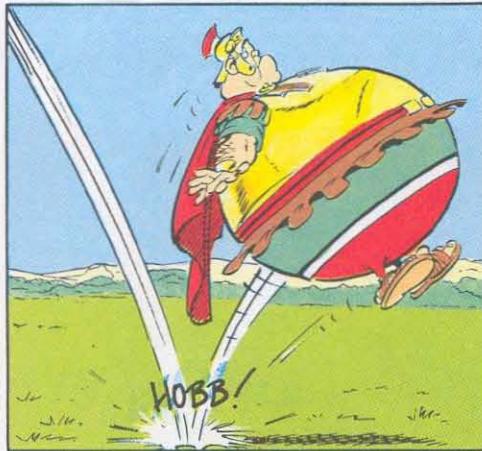


JA, HABBE DIE  
WAS AN DE WAFFEL?  
SIN MER HIER IM  
ZERKUS, ODER WAS?

scanned by TulpenKnicker



34B





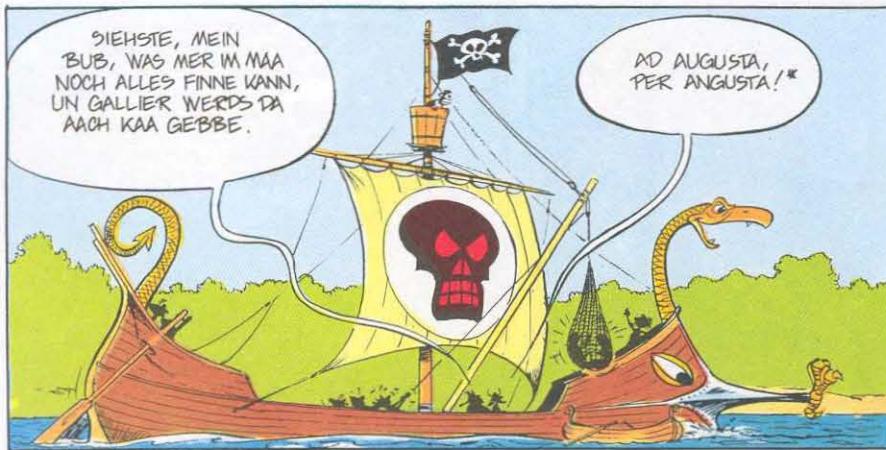
scanned by TulpenKnicker





scanned by TulpenKnicker



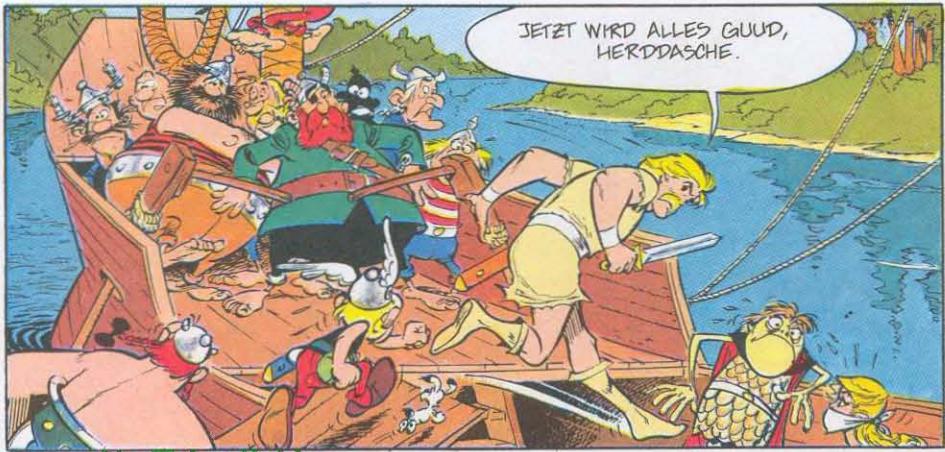


\* LAT. DURSCH DIE ENGE GEHTS ENUFF.



scanned by TulpenKnickers

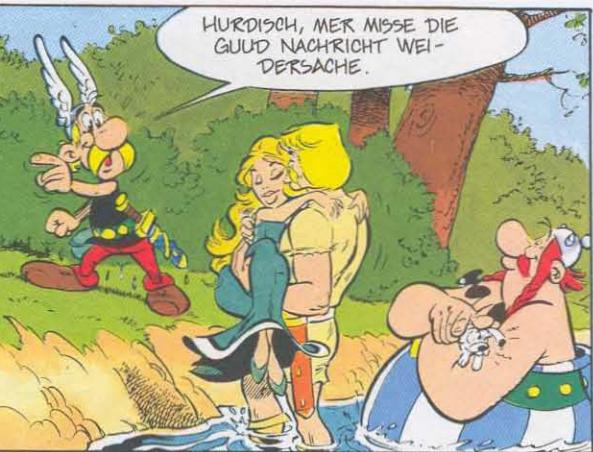




scanned by TulpenKnicker



WÄHRENDDESSE...

'ALLO IA KULTU'-  
BANAUSE. SEHT DIE SA-  
CHE EINFACH NISCHT  
SO ENG!UNA  
SALUS VICTIS,  
NULLAM SPERARE  
SALUTEM!\*HURDISCH, MER MISSE DIE  
GUUD NACHRICHT WEI-  
DERSACHE.IN DENE HARTE ZEITE  
MÜSSE MER DEN ZORES ZWISCE UNS  
VERGESSE. ISCH KANN MIT DIR FÜHLE,  
DRINWELIX.DIE BRINGE  
ES HERDDASCHE  
ZURÜCK!EI BABBA! DE  
HERBBERD HAT SISCH  
WIE EN HÄUPTLING  
BENOMME.DADEFÜR BIN  
ISCH EM AACH DANK-  
BAR, ABER JETZT ÜB-  
BERTREIBSTE E  
BISJE.

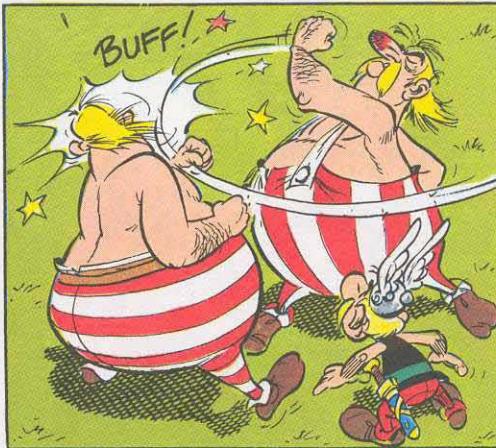
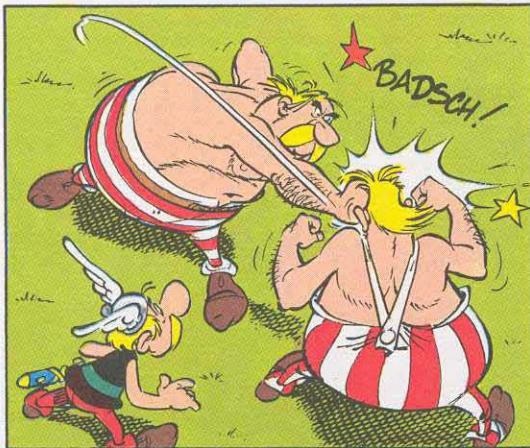
scanned by TulpenKnicker

NEIN, MEIN HERR!  
DE HERBBERD ISS  
NÄMLICH EN  
BUB VON EREM  
HÄUPTLING.BABBEL DOCH NET  
RUM VON DEINEM  
BUB VON EREM  
HÄUPTLING. DER  
ESCHTE BIN  
ISCH.JETZT ISS ABER GENUCH MIT DENE BOSSE!  
WENN IHR EUSCH KLOPPE WOLLT, DANN MACHT DES  
EBE. ABER DANN MACHT DES UNNER EUSCH AUS!DIE HERDDA HAT RECHT.  
WENN ER E KLOBBEREI  
WOLLT, DANN MACHT DES  
UNNER EUSCH. DIE LEUT  
HABBE DIE NAAS EH VOLL.E BISJE  
SPÄDER...MIT DE NACKISCH FAUST  
UFFM FREIE ACKER. ISCH  
WERD DER ZEISCHE, WAS EN  
ESCHTE HÄUPTLING ISS,  
JAMMERLABBE.GLEI HASDE DEI  
LETZT BUMBESJE  
GELASSE, LUSCHE-  
KOPP.

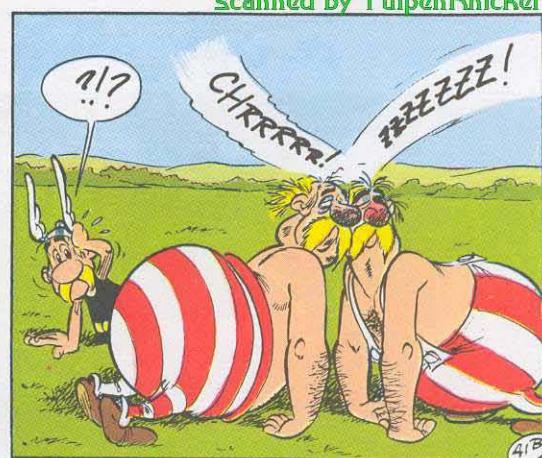
\* WENN'S DISCH ERSTEMAL ZERRISSE HAT, ISS AACH ZU SPÄT.

DADEFÜR BRAUCHE  
MER ABER NOCH EN  
SCHIRI. ISCH TÄT DES  
MACHE.

GEKämpFT WIRD, BIS DIE SUNN UFFGEHT,  
INS OHR BEISSE GILT NET, WER LIEGE BLEIBT,  
HAT GELITTE.



SOGAR DE ASTERIX  
ISS EIGEPENNNT, WÄHREND  
DIE ANNERN ZWAAS SISCH  
WEIDERBUMMBE...



AUS DIE MAUS!  
MER HABBE WE-  
DER EN SIEGER  
NOCH EN BE-  
SIEGTE.

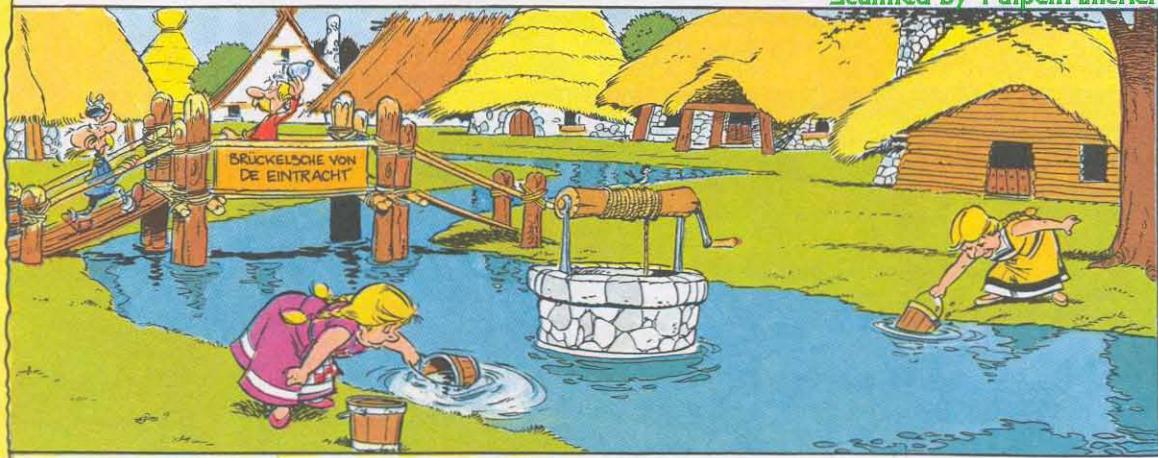
ABER IHR KÖNNNT MITA HERBBERD EN  
STARKE, JUNGE HÄUPTLING, UN MIT DE  
HERDDA E GOLDISCH HÄUPTLINGS-  
FRAA HABBE.

JOU!  
ES LEBE DIE HERDDA!  
ES LEBE DE HERBBERD!



scanned by TulpenKnicker

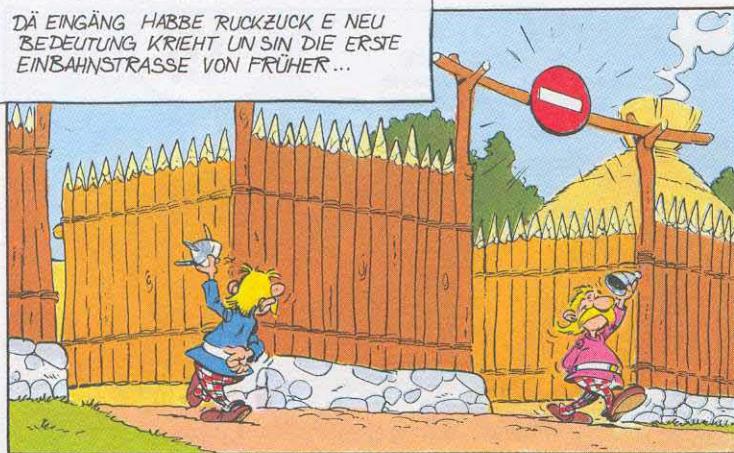
ENDLICH, WIDDER ALL ZU-  
SAMME, MIT EM NEUE  
HÄUPTLING, HABBE SE DE  
MAA MIDDLE DURHS KAFF  
GELEIT, UM IHNE IHRN  
GRAWE ZU FÜLLE, DEN  
SE JA JETZT NET MEHR  
BRAUCHE. JETZT HABBE  
SE NUR NOCH DIE AA SEIT  
VOM WASSER UN DIE  
ANNER SEIT VOM WAS-  
SER UN FLIESSEND  
WASSER UFF BEIDE  
SEITE...



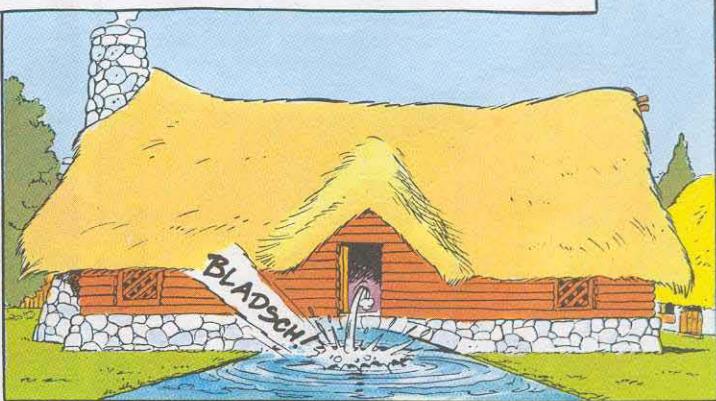
DIE KINNER KÖNNNE WEIDER EBBEL KLAUE, WIE ES IHNE PASST...



DÄ EINGÄNG HABBE RUCKZUCK E NEU  
BEDEUTUNG KRIEHT UN SIN DIE ERSTE  
EINBAHNSTRASSE VON FRÜHER ...



...UN DES HÄUSJE VOM BLOTTNIX FUNKTIONIERT  
AACH WIDDER, BIS UFF E PAA KLEINIGKEITE ...



WAS IBS DANN EIGENTLICH AUS DEM FERSCHTER-LIX GEWORDE?

ISCH WAASSES NET, DER WERD SEI EIGEN SÜPPSCHE AM KOCHE SEIE.



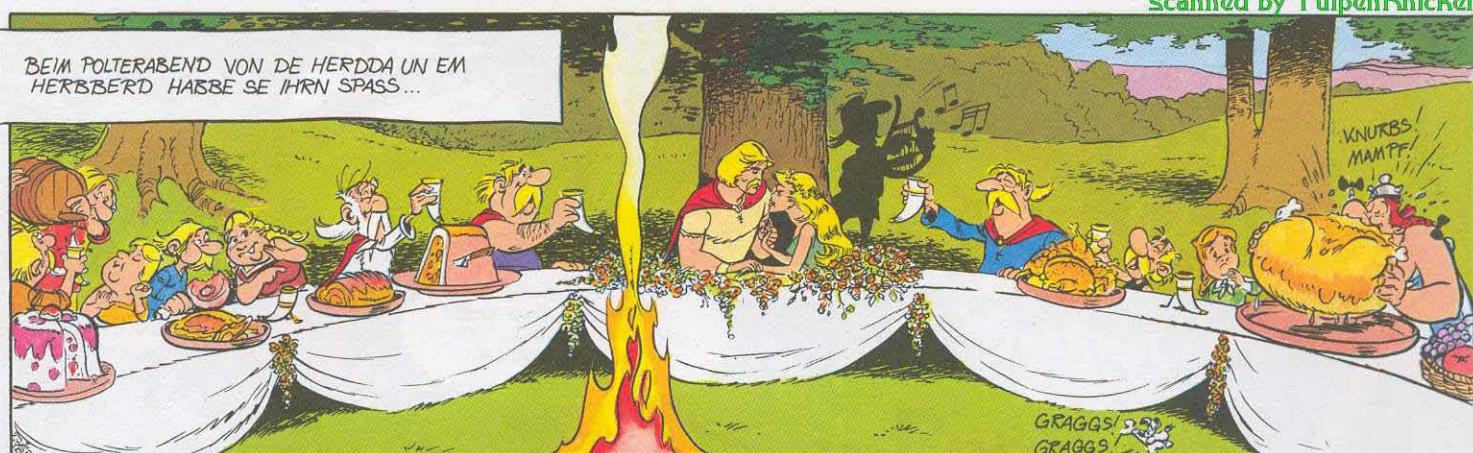
IM RÖMERLAGER...

WIRD DAS HEUT NOCH WAS MIT DEM GEMÜS?

UN DIE WÄSCH? DENK DRAN, DES DIE AACH NOCH GEBÜGELT WERDE MUSS.



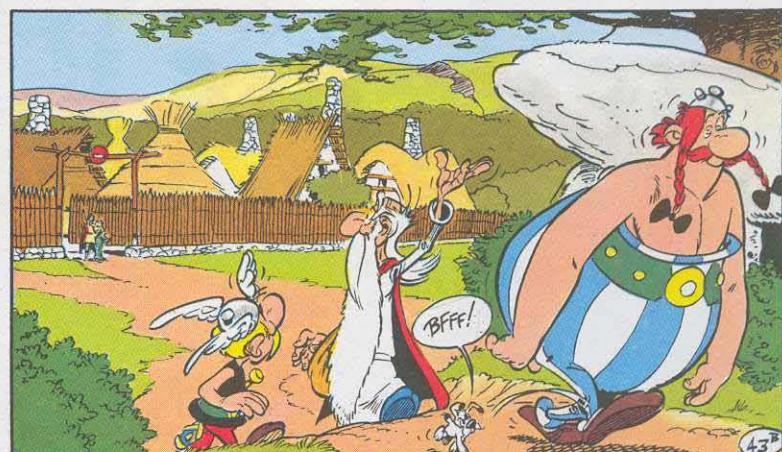
BEIM POLTERABEND VON DE HERDDA UN EM HERBBERD HABBE SE IHRN SPASS ...



ES WIRD ZEIT ZUM GEHE ...

WIE WERDE MER EUSCH DES JEMALS DANKE KÖNNYE?

UFFSTEIGE!  
IHR MUSS WIDDER UFFSTEIGE.

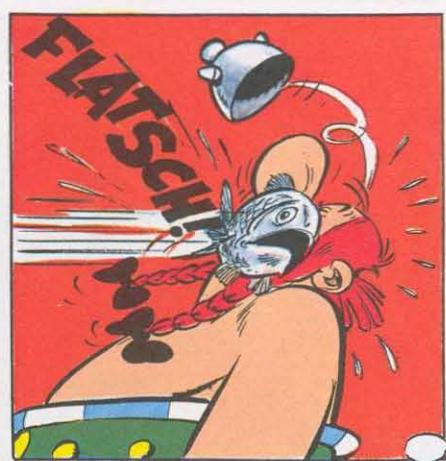




DOCH WIE SE SISCH IHREM EIGENE KAFF NÄHERN, WIRD AACH DE OBELIX GANZ HIBSELISCH...

WIE SOHEE ISSES  
DOCH, UNSER KLAAS GE-  
MÖTLISCH KAFF!

ISCH KANN DIE  
GEGRIELLT WUTZ SCHON  
RISCHE.



scanned by TulpenKnicker

UN WIE SPÄDER IM HÜTTEDORF HOCKE SE ALSBALD ALL WIDDER BEINANNER UN FEIERN IHR GROSSARTIGE HELDE MIT ESBEL-WOI UN GEGRILLTE WUTZE...

DIE GESCHICHT  
VON HIBBDEBACH UN  
DRIBBDEBACH - DES  
GIBBIS DOCH GAR NET.

DES IS ALLES SO  
NEBEDRAN, DES WIRD  
UNS SPÄDER EMAL KAA-  
NER GLAABE WOLLE.

GUUDE!

HAMPE!  
GRAGGS!



In der  
erfolgreichen  
Bestellerserie  
Asterix Mundart  
sind bereits eine  
ganze Reihe höchst  
amüsanter Abentauer  
von Asterix und Obelix  
erschienen:

auf alemannisch, badisch,  
bayrisch, berlinerisch,  
düsseldorferisch, elsässisch,  
fränkisch, hamburgisch,  
hessisch, kärntnerisch, kölsch,  
mainzerisch, moselfränkisch,  
münchnerisch, ostfriesisch,  
pfälzisch, plattdeutsch,  
ruhrdeutsch, saarländisch,  
sächsisch, schwäbisch, schwitzer-  
deutsch, steirisch, thüringisch,  
tirolerisch, westfälisch, wienerisch.

Fragen Sie Ihren Buchhändler,  
wie viele Bände „Ihrer“ Lieblings-  
dialekte schon verfügbar sind!



scanned by TulpenKnicker

Im Jahre fuffzisch vorm Herrgott habbe die Römer schon des ganze Gallie uffgemischt...  
Des ganze Gallie? Naa! E klaa Kaff hört net uff, sich mit dene Babbsäck zu bummbe.  
Un des Lebe iss net afach für die römische Soldaade, die wo als die Besatzung in dene  
Lager Labbedrum, Babbadorum, Brimborium un Klaabembelum hocke...

ISBN 3-7704-0479-3



9 783770 404797

€ 10,00 [D]